

tiyak na sagot. Sila ay dinesenyo para makilala ang mga potensyal na nanganganib-buhay sa (isang) close sitwasyon agad. Ayon sa karanasan sa ibang bansa, aabutin lamang karaniwan ng mga 5 o 20 segundo para matiyak ng MPDS ang kondisyon ng isang pasyente at italaga ang angkop na tugon ng ambulansya.

(b) Kung may pagdududa, palakarin agad

- Sa pagkakataon na kung ang tumawag ay hindi makapag-bigay ng malinaw at tamang sagot sa mga katanungan, ang FSD ay kukunin ang panig na ligtas, kukuhanin ang tawag bilang tugon 1 na tawag at palalakarin agad agad ang ambulansya.

(c) Payo matapos palakarin

- Matapos na mapalakad ang ambulansya, kung kinakailangan, ang operator (sumagot ng tawag) ay mananatili sa linya (telepono) kausap ang tumawag upang makapagbigay ng ilang tulong (pansarili) o pangunahing tulong (first aid) na payo bago dumating ang tauhan ng ambulansya. Ang ganitong payo ay malawak na ginagaw ng advanced ambulance service sa ibang bansa at napatunayan na clinically na mabisa (epektibo) sa pag-iwas ng mas malawak na pagpapalala at pinabubuti ang kondisyon ng pasyente ng angkop na pakiki-alam. Ang ganitong payo ay buong-buong boluntaryo at ang mga tawag ay dapat na mas kumpletong kalayaan sa pagpapasiya kung susundin ang ganitong payo.

Mga gawain sa ibang bansa

- Halos lahat ng mga bansa ay gumagamit ng tudlaan tugon oras ng 8 hanggang 10 minuto para sa pinaka-malubhang (kritikal) na mga

kaso at mas matagal na tudlaan tugon oras (response time target) para sa mga hindi malala na mga tawag. Halimbawa:

Siyudad	Tugon Oras Tudlaan
Toronto, Canada	Sa loob ng 9 minuto sa 90% ng malubha (kritikal), nanganganib-buhay at malalang kaso, at sa loob ng 21 minuto sa 90% na hindi malalang mga kaso.
London, UK	Sa loob ng 8 minuto sa 75% ng agad-agad sa nanganganib-buhay; walang tudlaan na itinakda para sa mga kaso na hindi malala o nanganganib-buhay.
Queensland, Australia	Sa loob ng 10 minuto sa 68% ng emergency transport, walang tudlaan na itinakda para sa hindi agad-agad na mga kaso.

Konsultasyon ng Publiko

Kayo ay malugod na tinatanggap na ipadala ang inyong mga pananaw sa aming mga balak ng MPDS sa koreo, sa fax o sa email sa o bago magi ka-3 ng Nobyembre, 2009:

Address: Division B, Security Bureau
6th floor, Main and East Wings,
Central Government Offices,
Lower Albert Road,
Hong Kong

Fax number: 2523 4171

E-mail address: mpds_consultation@sb.gov.hk

Maaari kayong makakuha ng kopya ng dokumento ng konsultasyon sa District Offices, o i-download ito mula sa Security Bureau at FSD websites:

www.sb.gov.hk/eng/pub/mpds/consultation.htm

www.hkfsd.gov.hk/home/eng/mpds_consultation.html



Konsultasyon ng Publiko sa Serbisyo ng Ambulansya: Medical Priority Dispatch System

July 2009

Pagpapakilala

- Ang pamahalaan ay nagtatangkang magsagawa ng Medical Priority Dispatch System (MPDS) para sa pagpapadala ng mga ambulansya sa Hong Kong. Ang pinaka-unang layon ng balak na ito ay para ma-angat ang pangkasalukuyang serbisyo ng emergency ambulance sa pamamagitan ng pagbibigay nang mas mabilis na tugon sa mga taong may higit na nangangailangan.

Sanligan

- Ang Kagawaran ng Serbisyo sa Sunog (Fire Services Department) (FSD) ay nangakong magbibigay ng epektibo (mabisa) at mabuting paggawa ng serbisyo ng emergency ambulance sa lahat ng nangangailangan na mahatid sa ospital sa lalong madaling panahon.
- Ang mga ambulansya ay kasalukuyang ipinalalakad sa batayang sino ang susunod sa pila (next-in-queue) kahit di-kaalam ang klase (nature) ng sakit o pinsala. Lahat ng mga tawag ng emergency ambulance ay tinatrato ng pareho lang kaunahan (priority) at ang parehong oras ng tugon na tudlaan ng 12 minuto ang ginagamit. Ang pangakong pagganap ng FSD ay para matamo iyong tudlaan na sa 92.5% ng mga tawag.
- Habang ang sistemang pagpapalakad na sunod sa pila (next-in-queue) ay pangkaraniwang ginagamit sa mga bansa sa Asya at ang pagganap naman ng ating serbisyo ng ambulansya ay maikukumpara ng maayos sa halos lahat ng pamantayan sa ibang bansa, aming natala na sa nauunang (advance) serbisyo ambulansya sa mahigit 20 bansa ay ginamit na ang sistema ng kaunahang pagpapalakad (priority dispatch system) para mai-una ang kanilang tugon sa mga tawag sa ambulansya na

ayon sa antas ng kanilang pangangailangan agad (ng ambulansya). Aming pinag-aralan na mayroon saklaw para ipakilala ang MPDS sa Hong Kong para maiangat ang kalidad ng aming serbisyo ng ambulansya.

- Ang MPDS ay tumutulong nang mapagka-iba ang klase ng sakit o pinsala, (ay) sumusunod sa isang mas mabilis na tugon sa mga pasyente na malubha (kritikal) o nanganganib-buhay na kundisyon, at nagdudulot sa mga tao ng may malaking pangangailangan na makatanggap ng mas maraming oras ng paggamot na medikal bago (dumating ng) ospital at sa pagdala sa isang ospital.

Balak

- Aming balak na dapat naming ipakilala ang MPDS sa Hong Kong para mai-categorise at bigyan ng paunang (halaga) tugon sa mga tawag ng emergency ambulance na ayon sa antas ng pangangailangan agad.
- Aming balak na i-categorise ang mga tawag ng emergency ambulance sa tatlong kategorya. Ito ay “Tugon 1” na mga tawag ay para sa mga malubha (kritikal) o nanganganib-buhay na mga kaso, “Tugon 2” na mga tawag ay para sa malala ngunit di nanganganib-buhay na mga kaso, at “Tugon 3” na mga tawag ay para sa hindi malalalang mga kaso.
- Aming balak na mangako ng para sa isang mas mabuting oras ng pagtugon na tudlaan para sa mga malubha (kritikal) o nanganganib-buhay na kaso. Lalo na, aming balak ay 9 na minuto para sa tugon 1 na mga tawag (hal. malubha (kritikal) o nanganganib-buhay na mga kaso), 12 minuto para sa tugon 2 na mga tawag (hal. malala ngunit hindi nanganganib-buhay na mga kaso),

at 20 minuto para sa mga tugon 3 na mga tawag (hal. hindin malalang mga kaso). Ilalagay nito ang aming serbisyong ambulansya na hahanay sa mabuting gawa na ginagamit ng advance ambulance services sa ibang bansa.

- Aming balak na panatilihin ang kasalukuyang serbisyong pangako na makamit ang bagong tudlaan (target) ng oras ng tugon sa 92.5% ng mga kaso sa lahat ng klase (kategorya) ng mga tawag.
- Ang aming mga balak ay nakabuod sa tabulasyon sa ibaba:

Response Level	Degree of Urgency	Target response time	Response time achievement
Tugon 1	Malubha (kritikal) o nanganganib-buhay	9 minuto	92.5%
Tugon 2	Malala ngunit hindi nanganganib-buhay	12 minuto	92.5%
Tugon 3	Hindi malala	20 minuto	92.5%

Paano ang MPDS gumagawa?

(a) Pagtanggap ng tawag

- Sa ilalim ng balak ng MPDS, isang set ng yari (structural) na mga katanungan ay itatanong para makakuha ng mga karapat-dapat na impormasyon mula sa tumawag. Ang MPDS na protokol sa pagtatanong ay batay sa isang “clinically supported framework” na inaprubahan ng International Academy of Emergency Dispatch. Ang mga tawag ng ambulansya ay ikakategorise ayon sa (higit) pangangailangan ng kondisyon ng medikal ng pasyente (at ito ay) maipapakita sa pagsagot ng tumawag sa mga protokol na katanungan.
- Ang mga katanungan ay isasaad sa isang simple at (sa) wika ng mga pangkaraniwang tao at may